**Phaåm 31: DÖÙT TRANH CAÕI**

Thieân ñeá thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Raát laï luøng ít coù, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt! Neáu ai ñöôïc nghe, thoï trì, gaàn guõi, ñoïc tuïng, giaûng noùi, ghi nhôù thì ñöôïc coâng ñöùc trong hieän ñôøi nhö vaäy, cuõng thaønh töïu chuùng sinh, trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät cuùng döôøng chö Phaät, muoán coù ñoà cuùng döôøng lieàn ñöôïc tuøy yù, theo chö Phaät nghe phaùp, ñeán ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc khoâng bao giôø giöõa chöøng queân soùt. Vò Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng ñöôïc thaønh töïu veà nhaø, thaønh töïu veà maãu, thaønh töïu veà sinh, thaønh töïu veà quyeán thuoäc, thaønh töïu veà töôùng, thaønh töïu veà aùnh saùng, thaønh töïu veà nhaõn, thaønh töïu veà nhó, thaønh töïu veà Tam-muoäi, thaønh töïu veà Ñaø-la-ni.

Ñaïi Boà-taùt naøy duøng naêng löïc phöông tieän bieán thaân nhö Phaät, ñeán caùc coõi nöôùc khoâng coù Phaät ñeå khen ngôïi saùu phaùp Ba-la-maät, boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, duøng naêng löïc phöông tieän maø noùi phaùp, duøng phaùp ba thöøa laø Thanh vaên thöøa, Bích-chi-phaät thöøa vaø Phaät thöøa ñeå ñoä thoaùt chuùng sinh.

Baïch Ñöùc Theá Toân! raát laø ít coù! Thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñaõ goàm nhieáp naêm phaùp Ba-la-maät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng, cuõng laø goàm nhieáp quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät ñaïo vaø Nhaát thieát chuûng trí.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, naøy Kieàu-thi-ca! Thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñaõ goàm nhieáp naêm phaùp Ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Thieän nam, thieän nöõ thoï trì, gaàn guõi, ñoïc tuïng, giaûng noùi, chaùnh nhôù nghó Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy thì hieän ñôøi ñöôïc coâng ñöùc, neân nhaát taâm nghe kyõ.

Thieân ñeá thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chuùng con kính xin thoï giaùo. Phaät daïy:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Neáu coù caùc ngoaïi ñaïo Phaïm chí, hoaëc ma vöông, ma daân, hoaëc ngöôøi taêng thöôïng maïn muoán choáng traùi, phaù hoaïi taâm Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Boà-taùt, nhöõng keû aáy vöøa sinh taâm aùc thì lieàn tan bieán, chaúng bao giôø ñöôïc theo yù muoán.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt thöôøng thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi tham lam tranh ñua neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû caùc noäi vaät, ngoaïi vaät ñeå an laäp chuùng sinh trong Boá thí ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi phaù giôùi neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû noäi phaùp, ngoaïi phaùp ñeå an laäp chuùng sinh trong Giôùi ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi ñaáu tranh neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû noäi phaùp, ngoaïi phaùp ñeå an laäp chuùng sinh trong Nhaãn nhuïc ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi bieáng nhaùc neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû noäi phaùp, ngoaïi phaùp ñeå an laäp chuùng sinh trong Tinh taán ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi loaïn taâm neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû noäi phaùp, ngoaïi phaùp ñeå an laäp chuùng sinh trong Thieàn ñònh ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi ngu si neân Ñaïi Boà-taùt buoâng xaû taát caû noäi phaùp, ngoaïi phaùp ñeå an laäp chuùng sinh trong Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Do caùc chuùng sinh maõi maõi vì aùi keát maø troâi laên trong sinh töû, neân Ñaïi Boà-taùt naøy duøng naêng löïc phöông tieän döùt aùi keát cuûa chuùng sinh, ñeå an laäp chuùng sinh trong boán

Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù cho ñeán Phaät ñaïo.

Treân ñaây laø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc coâng ñöùc ôû ñôøi hieän taïi, coøn coâng ñöùc ñôøi sau thì ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân, ñaày ñuû haïnh nguyeän, nhaäp Nieát-baøn Voâ dö.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Neáu thieän nam, thieän nöõ nghe, thoï trì, gaàn guõi, ñoïc tuïng, giaûng noùi, nhôù nghó Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, thì choã ngöôøi naøy ôû, caùc haøng ngoaïi ñaïo, ma vöông, ma daân, ngöôøi taêng thöôïng maïn muoán khinh huûy, baét beû, phaù hoaïi Baùt-nhaõ ba-la- maät chaúng bao giôø thaønh. Taâm aùc cuûa ngöôøi naøy laàn giaûm bôùt maø coâng ñöùc daàn theâm lôùn. Nhôø nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy neân töø ñaïo ba thöøa döùt heát nhöõng vieäc khoå.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ví nhö coù vò thuoác teân ma-kyø. Coù con raén ñoùi ñi kieám aên thaáy con moài muoán moå aên, con moài chaïy, ñeán choã vò thuoác ma-kyø. Do naêng löïc cuûa hôi thuoác neân raén khoâng daùm tieán laïi maø phaûi quay ñaàu boû chaïy. Vì naêng löïc thuoác hôn naêng löïc chaát ñoäc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Thieän nam, thieän nöõ naøy nghe, thoï trì, gaàn guõi, ñoïc tuïng, giaûng noùi, ghi nhôù Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, neáu coù nhöõng vieäc ñaáu tranh muoán ñeán phaù hoaïi, do oai löïc cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân vieäc aùc lieàn tieâu dieät, ngöôøi naøy lieàn sinh taâm laønh, theâm nhieàu coâng ñöùc.

Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy coù coâng naêng döùt tröø nhöõng söï ñaáu tranh.

Theá naøo laø söï ñaáu tranh? Chính laø tham, saân, si, voâ minh cho ñeán nhöõng caùi, keát, söû, trieàn, nhoùm khoå lôùn, ngaõ kieán, nhaân kieán, chuùng sinh kieán, ñoaïn kieán, thöôøng kieán, caáu kieán, tònh kieán, höõu kieán, voâ kieán, xan tham, phaïm giôùi, saân nhueá, bieáng nhaùc, loaïn yù, voâ trí, thöôøng töôûng, laïc töôûng, tònh töôûng, ngaõ töôûng, chaáp saéc, chaáp thoï, töôûng, haønh, thöùc, chaáp Boá thí ba-la-maät, cho ñeán chaáp Nhaát thieát chuûng trí, chaáp Nieát-baøn, nhöõng söï ñaáu tranh naøy ñeàu bò tieâu dieät, khoâng cho taêng tröôûng.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, caùc Thieân vöông cho ñeán caùc vò trôøi ôû taàng trôøi Saéc cöùu caùnh thöôøng che chôû thieän nam, thieän nöõ naøo nghe, thoï trì Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuùng döôøng ngöôøi ñoïc tuïng, giaûng noùi, nhôù nghó Baùt-nhaõ ba- la-maät.

Chö Phaät möôøi phöông hieän taïi cuõng ñoàng uûng hoä thieän nam, thieän nöõ naøy.

Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy döùt phaùp aùc, theâm lôùn phaùp laønh, nhö Boá thí ba-la- maät taêng ñeán Nhaát thieát chuûng trí, caøng taêng vì khoâng thaät coù. Caùc thieän nam, thieän nöõ naøy coù noùi ra lôøi gì ñeàu ñöôïc ngöôøi tín nhaän, tình baïn thaân beàn chaët. Thieän nam, thieän nöõ naøy khoâng noùi lôøi voâ ích, chaúng bò saân khueå che ñaäy, chaúng bò kieâu maïn, xan tham, taät ñoá che ñaäy. Ngöôøi naøy töï mình chaúng saùt sinh, chaúng xuùi giuïc ngöôøi saùt sinh, khen ngôïi phaùp chaúng saùt sinh, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi chaúng saùt sinh. Ngöôøi naøy töï mình xa lìa troäm caép, daïy ngöôøi chaúng troäm caép, khen ngôïi phaùp chaúng troäm caép, cuõng vui möng khen ngôïi ngöôøi chaúng troäm caép. Ngöôøi naøy töï mình chaúng taø daâm, daïy ngöôøi chaúng taø daâm, khen ngôïi phaùp chaúng taø daâm, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi chaúng taø daâm. Ngöôøi naøy töï mình chaúng voïng ngöõ, daïy ngöôøi chaúng noùi doái, khen ngôïi phaùp chaúng noùi doái, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi chaúng noùi doái. Ñoái vôùi chaúng noùi hai löôõi, chaúng aùc khaåu, chaúng noùi lôøi voâ ích cuõng gioáng nhö vaäy.

Ngöôøi naøy töï mình chaúng tham, daïy ngöôøi chaúng tham, khen ngôïi phaùp chaúng tham, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi chaúng tham. Ñoái vôùi chaúng saân naõo vaø chaúng taø

kieán cuõng gioáng nhö vaäy.

Ngöôøi naøy töï thöïc haønh Boá thí ba-la-maät, daïy ngöôøi thöïc haønh Boá thí ba-la-maät,

khen ngôïi phaùp Boá thí ba-la-maät, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi thöïc haønh Boá thí ba- la-maät. Cho ñeán töï ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, daïy ngöôøi ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, khen ngôïi phaùp Nhaát thieát chuûng trí, cuõng vui möøng khen ngôïi ngöôøi ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Ñaïi Boà-taùt naøy luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, coù boá thí bao nhieâu ñeàu cuøng chuùng sinh hoài höôùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vì khoâng thaät coù.

Luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät nhö vaäy, thieän nam, thieän nöõ naøy nghó raèng neáu khoâng boá thí, thì ta seõ sinh vaøo nhaø ngheøo cuøng, chaúng theå thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, cuõng chaúng theå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu khoâng giöõ giôùi thì ta seõ ñoïa vaøo ba ñöôøng aùc, thaân ngöôøi coøn chaúng ñöôïc huoáng chi thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Neáu khoâng tu nhaãn nhuïc thì thaân ta seõ bò huûy hoaïi caùc caên, saéc löïc seõ khoâng ñaày ñuû, chaúng theå ñöôïc saéc thaân toaøn veïn cuûa Boà-taùt maø chuùng sinh nhìn thaáy seõ theâm lôùn caên laønh, maõi ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cuõng khoâng theå thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu bieáng nhaùc thì ta chaúng theå ñöôïc ñaïo Boà-taùt, thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu loaïn taâm thì ta seõ chaúng sinh ñöôïc caùc thieàn ñònh, cuõng chaúng theå thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Neáu ta voâ trí, khoâng coù trí phöông tieän thì khoâng theå vöôït hôn baäc Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñeå thaønh töïu chuùng sinh, thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Ñaïi Boà-taùt naøy laïi nghó raèng: “Ta chaúng neân theo xan tham maø chaúng ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät, chaúng neân theo phaïm giôùi maø chaúng ñaày ñuû Thi-la ba-la maät, chaúng neân theo saân khueå maø chaúng ñaày ñuû Nhaãn nhuïc ba-la-maät, chaúng neân theo bieáng nhaùc maø chaúng ñaày ñuû Tinh taán ba-la-maät, chaúng neân theo loaïn yù maø chaúng ñaày ñuû Thieàn ñònh ba-la-maät, chaúng neân theo taâm si maø chaúng ñaày ñuû Baùt-nhaõ ba-la-maät.”

Neáu chaúng coù ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, thì toâi troïn chaúng theå thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí.

Thieän nam, thieän nöõ naøy thoï trì, gaàn guõi, ñoïc tuïng, giaûng noùi, nhôù nghó Baùt-nhaõ ba- la-maät nhö vaäy, cuõng chaúng lìa taâm cuûa Nhaát thieát trí, ñöôïc caùc coâng ñöùc ñôøi ôû naøy vaø ñôøi sau.

Thieân ñeá thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ít coù thay, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt vì hoài höôùng taâm cuûa Nhaát thieát trí, cuõng vì khoâng coù taâm cao ngaïo.

Phaät baûo:

–Naøy Kieàu-thi-ca! Theá naøo laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt vì hoài höôùng taâm cuûa Nhaát thieát trí, cuõng vì khoâng coù taâm cao ngaïo.

Thieân ñeá thöa:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh theá gian Boá thí ba-la-maät boá thí cho chöù Phaät, Bích-chi-phaät, Thanh vaên vaø ngöôøi ngheøo naøn khoán khoå, vì khoâng coù naêng löïc phöông tieän neân sinh taâm cao ngaïo. Neáu thöïc haønh theá gian Trì giôùi ba-la-maät, nghó raèng: “Ta thöïc haønh trì giôùi, ta coù theå ñaày ñuû Giôùi ba-la-maät, vì khoâng coù naêng löïc phöông tieän neân sinh taâm cao ngaïo. Cho ñeán thöïc haønh theá gian Baùt-nhaõ ba-la-maät, nghó raèng: Ta thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ta tu Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì khoâng coù naêng löïc

phöông tieän neân sinh taâm cao ngaïo.”

Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt luùc tu boán Nieäm xöù theá gian, töï nghó raèng: “Ta tu boán Nieäm xöù, ta ñaày ñuû boán Nieäm xöù, vì khoâng coù phöông tieän neân sinh taâm cao ngaïo. Cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, nghó raèng: Ta tu phaùp Baát coäng, ta seõ thaønh töïu chuùng sinh, ta seõ thanh tònh coõi Phaät, ta seõ ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí. Vì coøn coù ngaõ, khoâng coù naêng löïc phöông tieän neân sinh taâm cao ngaïo.”

Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh phaùp laønh theá gian nhö vaäy, vì thaáy coù ngaõ neân sinh taâm cao ngaïo.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Boá thí ba-la-maät xuaát theá gian chaúng thaáy coù ngöôøi thí, chaúng thaáy coù keû nhaän, chaúng thaáy coù vaät boá thí.

Thöïc haønh Boá thí ba-la-maät xuaát theá gian nhö vaäy, vì hoài höôùng Nhaát thieát chuûng trí, cuõng chaúng sinh taâm cao ngaïo.

Thöïc haønh Trì giôùi ba-la-maät, Trì giôùi ba-la-maät khoâng thaät coù.

Thöïc haønh Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät khoâng thaät coù. Thöïc haønh Tinh taán ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät khoâng thaät coù.

Thöïc haønh Thieàn ñònh ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät khoâng thaät coù. Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng thaät coù.

Tu boán Nieäm xöù, boán Nieäm xöù khoâng thaät coù.

Cho ñeán tu Nhaát thieát chuûng trí, Nhaát thieát chuûng trí khoâng thaät coù.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt laø nhö vaäy, vì hoài höôùng Nhaát thieát chuûng trí, vì chaúng sinh taâm cao ngaïo.

